

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden

**Band:** 78 (2016)

**Heft:** 3: Weiterbildung

**Rubrik:** Pagina Grigionitaliana

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Istruzione senza confini

Nella stessa data sono state confermate le griglie orarie. Per la scuola dell'infanzia, la scuola primaria e fino alla 2a classe del grado secondario I l'entrata in vigore è prevista per l'anno scolastico 2018/19, mentre per la 3a classe del grado secondario I è prevista per l'anno scolastico 2019/20.

DI CATIA CURTI



Il 15 marzo 2016 il Piano di studio 21 è stato approvato dal Governo grigionese.

Il Lehrplan21 ha preso vita tra il 2010 e il 2014, periodo durante il quale gli insegnanti di tutta la Svizzera tedesca e plurilingue, con il supporto di esperti in varie discipline provenienti da diversi istituti, hanno realizzato un piano di studio che potesse essere condiviso dai cantoni tedescofoni della Svizzera.

I piani d'insegnamento attualmente in vigore nel Cantone dei Grigioni erano piuttosto datati (risalivano addirittura al 1984 quelli relativi al grado elementare

e i più recenti, seguiti dalla scuola dell'infanzia, avevano comunque 15 anni). Era quindi necessaria una riforma che si fondasse sulle conoscenze didattiche più recenti.

Il cantone dei Grigioni ha richiesto un'attenzione mirata durante la realizzazione del piano di studi a causa della particolare condizione linguistica. Queste specifiche necessità sono state sviluppate dai realizzatori del piano in collaborazione con il team di area «lingue» del progetto, un gruppo di esperti di didattica e insegnanti impiegati nel

Cantone, così da poter soddisfare le esigenze di tutte le minoranze linguistiche presenti nel Cantone.

A questo proposito, per comprendere meglio com'è stata coniugata l'esigenza linguistica delle aree non tedescofone del Cantone con i contenuti del Piano di studi 21, sono state poste delle domande a Luca Crameri, insegnante nelle scuole superiori di Poschiavo e membro del team area «lingue» per le zone italofone dei Grigioni.

**Che incidenza aveva la presenza di esperti di lingua italiana nella commissione che si è occupata di realizzare il LP21?**

Il Lehrplan 21 è il nuovo programma di studio per le scuole dell'obbligo nella Svizzera tedesca. Le quattro vallate del Grigioni Italiano sono quindi presenti come entità «esterna», così come lo sono i romanciofoni. La loro incidenza, pertanto, è piuttosto relativa.

Il grande vantaggio di questa presenza consiste comunque nell'aver influenzato totalmente il piano di studi 21 per quanto concerne la lingua di Dante quale lingua madre. In questo contesto è stata data carta bianca, per cui il lavoro svolto è stato indirizzato esclusivamente all'italiano senza influssi esterni. I responsabili della terza lingua cantonale, contrariamente, hanno aderito alla proposta dei coordinatori dell'LP21 di tradurre alla lettera il piano di studi dalla lingua tedesca, sviluppato per la stessa, in lingua romanza.

Pure gli esperti italofoni che hanno elaborato il piano di studi per l'italiano quale lingua straniera hanno fornito importanti indicazioni.

In quale considerazione sono state tenute le regioni di lingua italiana del Cantone? All'inizio si prevedeva di sviluppare un piano di studi unico per tutta la



Confederazione di lingua tedesca. In seguito il nostro cantone ha ottenuto il privilegio di redigere un piano di studi mirato alla situazione (Teilprojekt Graubünden). Questo ha permesso di sviluppare lo stesso con un occhio di riguardo per le minoranze e le esigenze locali, grazie anche a un coordinamento separato, seppur parallelo, a quello del LP21.

**Quali sono i vantaggi e quali gli svantaggi che un piano di studi, creato per regioni tedesfone, può dare alle regioni italiane del Canton Grigioni?**

Siccome per quanto attiene alla lingua

madre si è lavorato su binari paralleli, tuttavia a sé stanti, il piano di studi porta gli stessi vantaggi e svantaggi per chiunque, indipendentemente dalla lingua. Per le altre materie, infatti, il LP21 non differisce, nonostante la lingua di una regione sia diversa rispetto a un'altra. Il fatto che il progetto sia stato indirizzato alle zone di lingua tedesca non influisce quindi in alcun modo, anche se... un occhio di riguardo e soprattutto vigile per quanto concerne le indicazioni riguardanti le lingue straniere sarà più che raccomandabile per la nostra realtà.

### **Quali sono i benefici che gli studenti potranno trarre dall'introduzione di questo piano di studi?**

Il primo vantaggio del LP21 è l'armonizzazione degli obiettivi della scuola dell'obbligo nei cantoni di lingua tedesca, facilitando così la mobilità di famiglie e corpo insegnante. Inoltre un piano di studi comune facilita il coordinamento dei mezzi didattici e semplifica lo sviluppo degli stessi. Per gli

studenti esso rappresenta la base per una regolamentazione unica a livello federale (per i cantoni di lingua tedesca) della formazione professionale, nonché delle scuole medie.

Tutto sembra dunque pronto per dare il via a questo nuovo piano di studi che, dall'anno scolastico 2021/22, sarà applicato in tutte le scuole del Canton Grigioni.

**LEHRERIN FÜR DIE VORSCHULSTUFE ODER  
SPIELGRUPPENLEITERIN**  
100% für Familie auf Reisen gesucht

Sie begleiten die Familie während 4 Monaten ins Ausland. Die restlichen Monate betreuen und unterrichten Sie die 3 Kinder, im Alter von 2 bis 6, im Kanton Graubünden.

Wir suchen eine unabhängige und sehr flexible junge Frau ab 28 Jahren. Sie sind geduldig und tolerant, haben Einfühlungsvermögen und Freude am Kontakt mit Kindern. Ausserdem sprechen Sie neben Deutsch auch Englisch.

Wir bieten ein zeitgemäßes Salär, ein herausforderndes Umfeld und viel Abwechslung. Anstellungsbeginn: nach Vereinbarung (längerfristiges Engagement erwünscht)

Bewerbung per E-Mail: schulblatt@legr.ch